

Gravi ripercussioni sull'economia per il divieto di balneazione a Castelvolturno e Mondragone

# DEVONO COMINCIARE SUBITO I LAVORI PER IL DEPURATORE DEI REGI LAGNI

Nonostante la presenza massiccia di turisti, il flusso è inferiore a quello dello scorso anno — Molti esercizi commerciali in difficoltà — Necessaria una migliore «organizzazione» turistica della zona — A Ferragosto erano migliaia i bagnanti che si tuffavano in mare

Nonostante il divieto di balneazione nei comuni di Castelvolturno e Mondragone nei giorni di ferragosto il litorale domiziano era zeppo di bagnanti. Ciò nonostante il flusso di turisti è molto ridotto rispetto a quello degli scorsi anni.

«Mancano gli ospiti — afferma Giovanni Paolillo, un villeggiante —; in questa zona, chi possedeva una casa a mare estiva, durante le ferie, sempre qualcuno, quest'anno non viene nessuno». Questa mancanza di ospiti nelle case della zona ha portato ad una crisi nei ristoranti e in quegli esercizi pubblici che profittavano della presenza di questi occasionali clienti per rifarsi dell'inattesa attività invernale.

«Chi ha ospiti in casa — dichiara Paolo Aversano — va facilmente in ristorante, in pizzeria o semplicemente va a farsi una passeggiata e — si sa — ogni occasione è buona per spendere».

Le ragioni per cui questi ospiti portano ad un maggiore affollamento nei ristoranti è semplice: le famiglie ospiti preferiscono avere compagnia, sia per stare più allegri in villeggiatura che per permettersi delle «cenerette» piacevoli al fresco nei numerosi ristoranti della zona, evitando così di assistere al mare. Il divieto di balneazione ha — quindi — colpito duramente l'economia turistica della zona. «L'inquinamento», hanno affermato tutti gli intervistati — è stato dovuto solo a fattori eccezionali, ma il mare è pulito». Fatto sta che chi aveva in programma anche una breve vacanza sul litorale domiziano, ha cambiato idea.

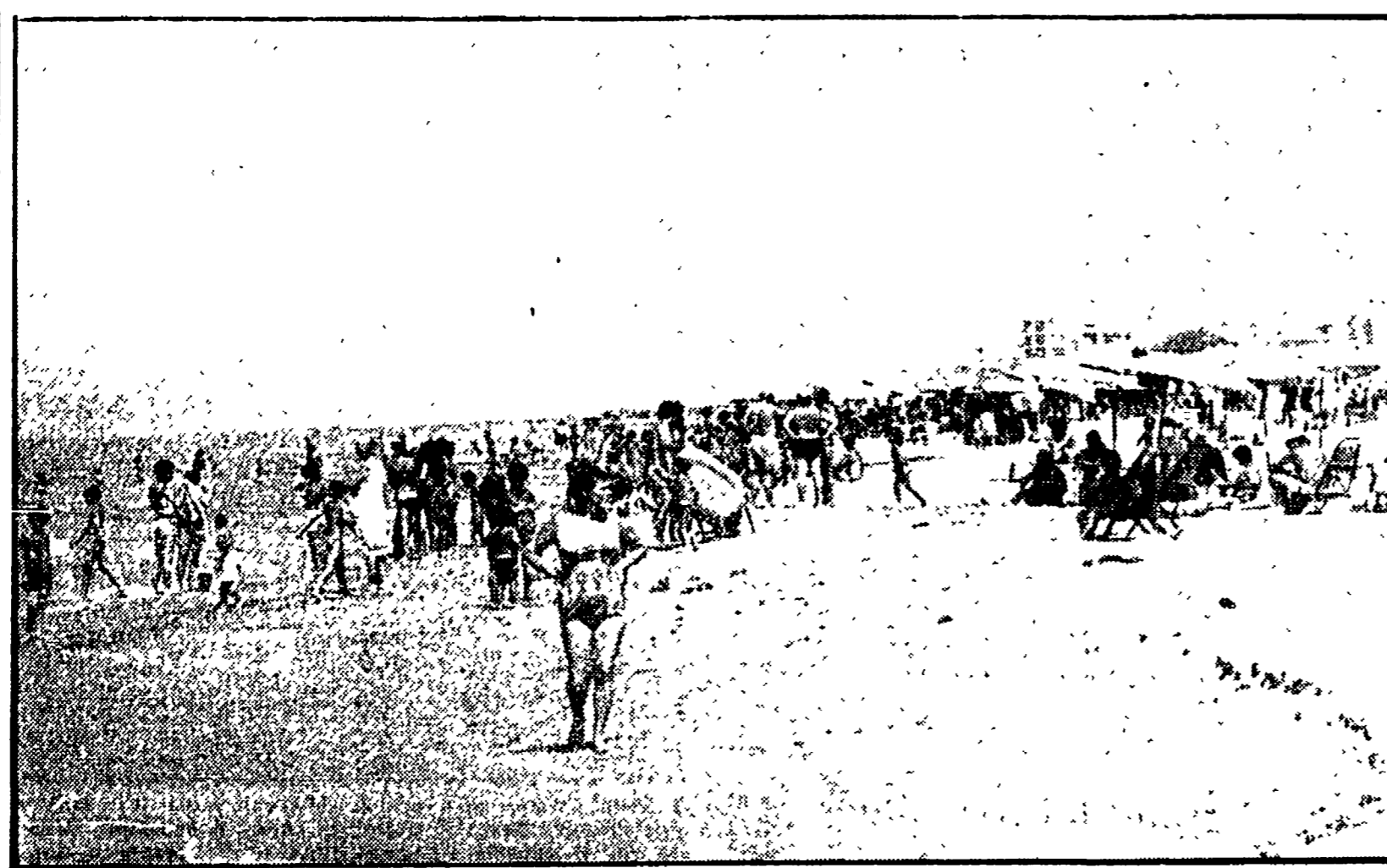
Sono circa 5000 i posti letto nella zona e neanche il 20 per cento di essi sono stati occupati. Le persone che sono occupate occasionalmente o stabilmente in attività turistiche dirette a Ferragosto ammontano a circa 25 mila. Il calcolo però è per difetto: infatti, molti venditori ambulanti, occasionali, fioriscono ogni anno lungo le strade approfittando della bella stagione per realizzare dei guadagni.

Lungo le strade poi, che portano al mare (e sono esclusi dal computo citato prima), durante l'estate aprono tanti ristoranti, fruttivendoli, rosticcerie, che non permettono il flusso normale di pendolari del «bagnino», vedono la loro attività danneggiata. Lungo la doppia carreggiata, che porta direttamente al mare, i ristoranti, i negozi di latticini, le attività commerciali inerenti al turismo hanno una presenza massiccia. Lungo le «strade degli americani», una volta spoglia ad ogni forma di commercio, sorgono, o cominciano a sorgere, rosticcerie e ristoranti.

Sono principalmente queste attività colpite dal divieto di balneazione. Infatti la loro apertura è stata di fatto bloccata. I ristoranti, di centinaia e centinaia di bagnanti, residenti all'interno che data la vicinanza al mare preferiscono recarsi ogni giorno piuttosto che risiederci comprando lungo la strada per il mare le «vettovaglie» che poi consumano sulla spiaggia.

Alcuni ieri mattina la fila che si recava al mare «domiziano» era molto lunga, ma rispetto alle ore che si impiegavano per arrivare a destinazione lo scorso anno, quest'anno sembra che non ci sia nessuno. Un posteggiatore che opera ad Architella lungo la spiaggia si lamenta di quello che è accaduto: «Quest'anno le autovetture che vengono qui sono molto meno di quello dello scorso anno, gli anni scorsi non sapevo dove sistemarle, alle 13 mi arrivavano ancora, adesso tutti gli anni gli autostradani dalle 10 alle 13 e finisce sempre che c'è qualche posto libero nel posteggio».

Quinta gente c'è adesso sul litorale? Lo abbiamo chiesto a Giovanni Esposito, un villeggiante: «Lo scorso anno sentii dei calcoli che parlavano di 5000 persone, ma quest'anno neanche a Ferragosto si è vista tanta gente. Vengo qui da sempre, ma non



Bagnanti sul litorale di Castelvolturno

ho mai visto tanta poca gente. Eppure il mare è pulito, l'inquinamento è stato dovuto solo a fattori eccezionali, ma il mare è pulito». Fatto sta che chi aveva in programma anche una breve vacanza sul litorale domiziano, ha cambiato idea.

I problemi dello sviluppo turistico della zona non sono solo quelli dell'inquinamento, ma risalgono anche alla mancanza di trasporti e di collegamento che non sono mai stati approntati. Castelvolturno, a parte il collegamento con autobus, non ha che la macchina come mezzo sostitutivo, per essere raggiunta il che rende disagiata l'arrivo. I pullman sempre

affollati, le code di macchinine, posteggi difficili. Sarebbe necessaria la costruzione di una ferrovia, hanno affermato alcuni turisti, così da un turismo essenzialmente a carattere familiare, si potrebbe arrivare ad un servizio turistico di massa. «E' chiaro — afferma Giovanni Castaldo — che se ci fosse una ferrovia, il numero di famiglie della villeggiatura sulla domiziana sparirebbe. Mezzi celeri per il mare, ci libererebbero, noi poveri schiavi dell'automobile, da un servizio grande quello della guida delle autovetture».

Inquinamento o meno, lungo il litorale di Castelvolturno

e Mondragone, il giorno di ferragosto decine e decine di migliaia di bagnanti hanno fatto il bagno. Uno di loro mi ha detto che gli americani che risiedono in zona lo fanno regolarmente (son circa 8000 gli stranieri regolarmente residenti nella zona) perché il comando Napolitano di Bagnoli giornalmente effettua delle analisi, che salvo il caso eccezionale, sono sempre positive alla balneazione. Questo dimostra — ha affermato il bagnante — che il mare è pulito». Quindi, in tutta la zona in cui è capitata la mazzata della sospensione della balneazione si spera che, presto,

vengano fuori analisi positive. Intanto sulla foce dei regi laghi, cominceranno i lavori per il depuratore, ma sarà prima di tutto iniziata la posa di tubi che incanaleranno, come molti esperti hanno consigliato, le acque putride dei canali borbonici verso il lago Verrà, quindi, entro il prossimo anno risolto, il problema delle analisi, che salvò il caso eccezionale, sono sempre positive alla balneazione. Questo dimostra — ha affermato il bagnante — che il mare è pulito». Quindi, in tutta la zona in cui è capitata la mazzata della sospensione della balneazione si spera che, presto,

Scongiorato lo scioglimento del Consiglio

# Fasolino eletto presidente della Provincia di Salerno

L'esponente socialista ha ottenuto 31 voti su 36 — Emergono importanti elementi di novità nell'atteggiamento della DC — L'assemblea si riunirà ancora il 27 agosto prossimo

Con 31 voti su 36 il compagno socialista Gaetano Fasolino è stato eletto ieri sera presidente dell'Amministrazione provinciale di Salerno. Con una breve dichiarazione di voto il capogruppo del Psi Piegari ha illustrato all'assemblea la proposta del cin-

que partiti (PCI, PSI, PSDI, PRI, PLI) di far convergere i loro voti sul candidato socialista. Il PSI, il PSDI e il PSDI, per evitare lo scioglimento del consiglio provinciale, per dare un governo alla provincia e per isolare i fascisti, hanno fatto convergere, ha detto Piegari, i loro voti al compagno Fasolino, dando atto al PRI e al PLI che autonomamente si sono associati.

Con queste motivazioni si sono espressi Trivelli a nome del PRI e Juliano a nome del PLL. Negli interventi di tutti i partiti, dopo mesi di trattative, quando ormai era imminente il pericolo dello scioglimento, si è fatto vivo il senso di responsabilità e di non scio di votare in modo che la provincia avesse un governo. La riunione di oggi era stata preceduta da un incontro in cui ha fatto segnare rispetto al passato alcuni elementi di novità anche nella DC: infatti di fronte alla proposta dei cinque partiti di votare Fasolino si è associata la DC che ha deciso, ha detto Antonio Scorsò capogruppo dello scudo crociato, «di far convergere i propri voti sul candidato del PSI».

Segnato da uno scroscio di applausi del pubblico che per mesi ha seguito i lavori del consiglio provinciale Fasolino ha letto la dichiarazione di accettazione della nomina. «Sento il dovere di esprimere il più vivo ringraziamento ai consiglieri che hanno voluto far confluire il loro voto su la mia persona. Do atto ai repubblicani ed ai liberali, che con le loro autonome decisioni hanno consentito, eziandio i loro voti, la formazione di una maggioranza per evitare lo scioglimento del consiglio provinciale e la nomina di un governo alla provincia».

Questa maggioranza non si propone lo scio di non e intenzionata a lavorare sui problemi per raggiungere un'intesa tra tutti i partiti democratici. Prendo atto del voto favorevole della DC come un fatto positivo e, data la nuova situazione determinata, accetto l'incarico e valuterò tutti i fatti nuovi che si verificheranno.

A tal fine chiedo che il consiglio venga convocato per il giorno 27 agosto». Con l'elezione di Fasolino si è sboccata la situazione alla provincia. Nella prossima riunione, convocata per il 27 si dovrebbe arrivare alla costituzione della giunta. E' evitato così finalmente a Salerno, dopo mesi di trattative, lo scioglimento del consiglio provinciale.

Sequestrato un panfilo a Sorrento

La Guardia di Finanza ha sequestrato stamane il panfilo «Galleggiante II», battente bandiera belga. L'imbarcazione era ancorata alla banchina del porto di Sorrento.

L'ordine di sequestro è stato notificato al comandante del panfilo, il capitano Giorgio Navone, di 29 anni, di Torino, al quale l'imbarcazione è stata affidata in custodia giudiziale, in attesa delle decisioni del magistrato competente. Non sono stati resi noti i motivi del sequestro, ma si ritiene che esso sia avvenuto nell'ambito dell'azione per stroncare il fenomeno delle cosiddette «bandiere-ombra».

ieri alle ore 13,28

# Lieve terremoto in Alta Irpinia

La terra ha tremato a Grotaminarda, Ariano, Flumeri, Zungoli e Montecalvo - Nessun danno alle persone e alle cose - Le popolazioni hanno abbandonato le case riversandosi nelle piazze e in aperta campagna - Il ricordo del sisma dell'agosto del 1962

In Irpinia la terra ha tremato nuovamente a distanza di quattordici anni dal sisma che sconvolse quelle terre: alle 13,28 l'osservatorio vesuviano ha registrato una scossa del quarto grado della scala Richter che ha interessato l'area dell'Alta Irpinia. In particolare la scossa è stata avvertita a Grotaminarda, Montecalvo, Flumeri, Ariano Irpino, Zungoli, il panico si è diffuso rapidamente in questi centri che sono quelli che furono maggiormente colpiti dal sisma del '62 ancora vivo nelle popolazioni dell'Alta Irpinia.

Allora gli effetti furono disastrosi con crolli e vittime. Ieri non si sono avuti danni né alle persone né alle cose. Comunque il ricordo del sisma del '62 ancora vivo nelle popolazioni dell'Alta Irpinia ha provocato una reazione istintiva con abbandono delle case e sistemazione nelle piazze e negli altri luoghi aperti.

Una reazione giustificata anche dal fatto che il ricordo di quei giorni dell'agosto di 14 anni fa in questi centri è un fatto tangibile attraverso le costruzioni crollate e che ancora sono in questo stato per la mancata realizzazione dell'opera di rinascita. Centinaia di persone vive ancora nelle baracche costruite in quel periodo.

In queste baracche è nata una nuova generazione. Di qui, quindi, la giustificata reazione e le scene di panico che si sono registrate. Come abbiamo già detto non ci sono stati danni. All'osservatorio vesuviano gli studiosi stanno seguendo l'andamento del fenomeno senza naturalmente pronunciarsi circa l'eventualità di nuove scosse.

● MUORE UN TREDICENNE INVESTITO DA UN AUTOFURGONE

Un ragazzo di 13 anni è stato investito da un autofurgone ed è morto al Cardarelli per le ferite riportate. Si chiamava Domenico Micallo e abitava in via Saverio Rosa 321. Verso le 16,30 era andato con alcuni coetanei al bosco di Capodimonte a giocare. A un certo punto è andato in un bar in via Porta Piccola per bere. Quando è uscito dal bar, ha attraversato di corsa la strada e non si è accorto che sopra di lui stava l'autofurgone targato Terni 12386 guidato dal 44enne Carmine Crispino.

E' stato investito in pieno e sbalzato alcuni metri più avanti. E' stato lo stesso investitore a soccorrerlo e a trasportarlo all'ospedale Cardarelli, dove dopo poco, a causa delle ferite riportate e di un trauma cranico decedeva. La polizia stradale ha sequestrato l'autofurgone.

Convocata la commissione regionale per il latte

E' stata convocata per domani alle ore 10, presso lo Ispettorato agrario regionale, la commissione regionale per la revisione del prezzo del latte. La convocazione arriva con grave ritardo e soltanto dopo le pressioni dell'alleanza contadina, che ha tenuto nei giorni scorsi numerose assemblee di produttori in tutta la regione e intenzionata a lavorare sui problemi per raggiungere un'intesa tra tutti i partiti democratici. Prendo atto del voto favorevole della DC come un fatto positivo e, data la nuova situazione determinata, accetto l'incarico e valuterò tutti i fatti nuovi che si verificheranno.

Convocata la commissione regionale per il latte

E' stata convocata per domani alle ore 10, presso lo Ispettorato agrario regionale, la commissione regionale per la revisione del prezzo del latte. La convocazione arriva con grave ritardo e soltanto dopo le pressioni dell'alleanza contadina, che ha tenuto nei giorni scorsi numerose assemblee di produttori in tutta la regione e intenzionata a lavorare sui problemi per raggiungere un'intesa tra tutti i partiti democratici. Prendo atto del voto favorevole della DC come un fatto positivo e, data la nuova situazione determinata, accetto l'incarico e valuterò tutti i fatti nuovi che si verificheranno.

## VOCI DELLA CITTA

Salviamo il verde

Sono un pensionato comunista, e vorrei rivolgere un appello ed un invito al compagno assessore che si occupa dei giardini pubblici e dell'ambiente al comune di Napoli. Sono passati ben 25 anni da quando è stato costruito il rione Cavalleggeri d'Asti e solo da pochi mesi, grazie allo sforzo sostenuto dalla nuova amministrazione del nostro comune, malgrado le condizioni in cui è stato tenuto per 30 anni dalle amministrazioni precedenti, si è riusciti ad ottenere il verde e gli alberi nelle aiuole in via Luigi Rizzo.

La cosa ha suscitato viva soddisfazione tra gli abitanti del quartiere: c'è un da dover ammettere che noi comunisti si prendono anche degli impegni seri. Ora, però bisogna seguire la opera senza trascurare la parte pur troppo, a questa parte purtroppo, i ragazzi stanno togliendo tutti i paezzelli che cin-

nessuna aiuola, non essendoci nessuna vigilanza. Solo qualcuno di noi cerca di tener lontano i ragazzi, ma così non si ottiene niente.

Vorrei suggerire qualcosa in proposito: al posto dei paezzelli con il filo di ferro per recintare le aiuole, che costituiscono un invito per i ragazzi a sedervisi sopra, si potrebbero recintare gli spazi verdi con piante di arbusti come nella villa comunale e in altri posti. Ciò limiterebbe lo stesso le aiuole e nessuno potrebbe sedersi sulle recinzioni di piante. Oltre a ciò sarebbe utile mettere al centro delle aiuole stesse dei cartelli in ferro.

Su tali cartelli andrebbe scritto per esempio «Cittadini difendete i vostri giardini o ancora «E' assolutamente vietato salire sui prati e cogliere i fiori». Certamente questo non basterebbe a salvare del tutto i giardini, ma perlomeno sarebbe un invito rivolto a tutti per far rispettare una bene comune ed utile come il verde.

PASQUALE IMPROTA  
ozzyr 18/11/76

Ugo Di Pace

# SCHERMI E RIBALTE

**TEATRI**

CASINA DEI FIORI (Villa Comunale - Tel. 685.657) Café chantant.

MARGHERITA (Galleria Umberto I) Spettacolo di Strip-tease.

**CINEMA OFF D'ESSAI**

CINETECA ALTRO (Via Port'Alba n. 30) (Chiusura estiva)

CIRCOLO ARCI-SOCCAVO (Piazza Ettore Vitale) Ogni sera dalle ore 19 alle 24 attività musicali.

EMBASSY (Via F. De Mura - Tel. 342.552) (Chiusura estiva)

MAXIMUM (Viale Elena, 19 - Tel. 682.114) (Chiusura estiva)

NO (Via S. Caterina da Siena, 53 Tel. 5.317) (Chiusura estiva)

NUOVO (Via Montecalvario, 16 Tel. 412.410) (Chiusura estiva)

SPOT - CINECLUB (Via M. Rota 5, al Vomero) (Chiusura estiva)

**PARCHI DIVERTIMENTI**

LUNA PARK INDIANAPOLIS (Via Milano - fronte ex caserma Bersaglieri) Attrazioni per tutte le età.

**CINEMA**

**PRIME VISIONI**

ABADIR (Via Paisiello, 35 - Stadio Collana - Tel. 377.057) Il colpo grosso del maresciallo, con M. Porel - DR (VM 14)

ACACIA (Via Tarantino, 12 - Tel. 683.128) (Chiusura estiva)

ALCYONE (V. Lomonte, 3 - Tel. 418.680) (Chiusura estiva)

AMBASCIATORI (Via Crispi, 33 Tel. 683.128) (Chiusura estiva)

ARLECCHINO (Via Alabardieri, 10 Tel. 416.731) (Chiusura estiva)

AUGUSTO (Piazza Duca d'Aosta Tel. 415.361) Prossima apertura la casa del piacere

AUSONIA (Via R. Cevero - Tel. 444.700) La professoressa di scienze naturali, con L. Carati C (VM 18)

CORSO (Corso Meridionale - Tel. 339.911) La professoressa di scienze naturali, con L. Carati C (VM 18)

DELLE PALME (Vicolo Vetreria Tel. 418.134) Roma, l'altra faccia della violenza, con M. Bozzuffi DR (VM 18)

EXCELSIOR (Via Milano - Tel. 268.479) Il colpo grosso del maresciallo, con M. Porel - DR (VM 14)

FIAMMA (Via C. Poerio, 46 - Tel. 416.988) (Chiusura estiva)

FILANGIERI (Via Filangieri 4 - Tel. 417.437) La bella e la bestia, con D. Thorne DR (VM 18)

FIORENTINI (Via R. Bracco, 9 Tel. 310.483) (Chiusura estiva)

METROPOLITAN (Via Chiata - Tel. 683.128) La professoressa di scienze naturali, con L. Carati C (VM 18)

ODEON (Piazza Piedigrotta, 12 Tel. 418.680) (Chiusura estiva)

ROXY (Via Tarsia - T. 343.149) Roma, l'altra faccia della violenza, con M. Bozzuffi DR (VM 18)

SANTA LUCIA (Via S. Lucia, 59 Tel. 415.572) (Chiusura estiva)

TITANUS (Corso Novara, 37 - Tel. 268.122) Sfida negli abissi, con J. Cass A

AMERICA (San Martino - Tel. 249.982) Black Christmas in un Natale rosso sangue

ASTORIA (Salla Tarsia - Tel. 342.722) L'amica, con L. Gastoni S (VM 18)

ASTRA (Via Mezzocannone, 109 Tel. 321.984) (Chiusura estiva)

AZALEA (Via Comuna, 33 - Tel. 619.288) (Chiusura per rinnovo)

A-3 (Via Vittorio Veneto - Milano - Tel. 740.6048) Ogni sera dalle ore 19 alle 24 attività musicali.

BELLINI (Via Bellini - Tel. 341.222) (Chiusura estiva)

BOLIVAR (Via B. Caracciolo, 2 Tel. 342.552) (Chiusura estiva)

CAPITOL (Via Mariscano - Tel. 343.669) Le dolci zie, con M. Maranzana C (VM 18)

CASANOVA (Corso Garibaldi, 330 Tel. 200.441) (Chiusura estiva)

COLOSSEO (Galleria Umberto I - Tel. 416.334) La liciale, con G. Guida S (VM 18)

DOPPIAVOPO P.T. (Via del Chiostro - Tel. 321.989) (Chiusura estiva)

ITALNAPOLI (Via Tasso, 169 Tel. 685.444) (Chiusura estiva)

LA PERLA (Via Nuovo Agnani n. 35 - Tel. 760.1712) Chi giace nella tomba della zia Ruth?

MODERNISSIMO (Via Claterna dell'Orto - Tel. 310.062) (Chiusura estiva)

POSILLIPO (V. Posillipo, 36 - Tel. 769.4741) (Chiusura estiva)

QUADRIFOGLIO (Via Cavalleggeri d'Asti, 41 - Tel. 616.925) (Chiusura estiva)

ROMA (Via Ascanio, 36 - Tel. 760.1932) (Chiusura estiva)

SELIS (Via Vittorio Veneto, 269) (Chiusura estiva)

TERME (Via Pozzuoli, 10 - Tel. 760.1710) La ligre di Hong Kong

VALENTINO (Via Risorgimento - Tel. 767.85.98) Appassionata

VITTORIA (Via Pisciarelli, 18) (Chiusura estiva)

**TELENAPOLI**

MERCOLEDI' 18 AGOSTO

Ore 20.00 Telenapoli oggi: Film: «Amore scotta Yokohama» con Akira Nishimura

Ore 21.30 Telenotizie

Ore 22.00 Telenotizie Sport

Ore 22.30 Film «L'impero del gangsters»

DA VENERDI' 20 AGOSTO in anteprima mondiale ai cinema

# METROPOLITAN ODEON

MAURIZIO MERLI · JOHN SAXON BARRY SULLIVAN

# NAPOLI VIOLENTA

ELIO ZAMUTO · MARIA GRAZIA SPINA · SILVANO TRANQUILLI · ATTILIO DUSE PINO FERRARA · TOMMASO PALADINO · ENRICO MAISTO · CARLO GADDI · MASSIMO DEGA

GUIDO ALBERTI · UMBERTO LENZI

con produzione PARISIENNE PRODUCTIONS PICTURES S.R.L. distribuzione FIDA EASTMANCOLOR - CINEMASCOPE

● Anno 1945: GERMANIA NAZISTA ...

● Un nome tristemente famoso: BUCHENWALD ...

● Una donna comandava il campo: ILSEKÖCH ...

IL PIU' AGGHIACCIANTE FILM SUI FAMIGERATI «CAMPI SPERIMENTALI» DEL 3° REICH

# OGGI ai FILANGIERI

PRESENTA

ILSA

SANDI RICHMAN · JO JO DEVILLE · USCHI DIGARD

LA PIU' SANGUINARIA DEI «MACELLI» DEL TERZO REICH

Fu provato che aveva ucciso personalmente 45 prigionieri a calci, strangolandoli, calpestandoli, spezzando loro la spina dorsale...

Altri 135 erano morti dopo esserle serviti da crastullo per qualche ora...

Aveva rapporti sessuali con prigionieri che poi evirava...

Addobbava la sua camera con paralami fatti con pelle umana, aveva libri rilegati in pelle umana, usava un servizio da scrittoio in pelle umana...

Gli stessi nazisti ebbero disgusto delle sue atrocità...

**E' ORRIBILE... MA E' STORIA!**

ORARIO SPETTACOLI: 17 - 18,50 - 20,40 - 22,30

RIGOROSAMENTE VIETATO AI MINORI DI 18 ANNI